

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ООН КОФИ АННАН

ПОСЛАНИЕ ПО СЛУЧАЮ НАЧАЛА ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА МИКРОКРЕДИТОВАНИЯ

18 ноября 2004 г.

Микрофинансирование во многих странах мира зарекомендовало себя в качестве важного оружия в борьбе против бедности и голода. Оно на самом деле способно изменить жизнь людей к лучшему – особенно тех, кто наиболее остро в этом нуждается.

Небольшая ссуда, сберегательный счет, доступный способ пересылки денег на родину способны многое изменить в положении бедных семей и семей с низким уровнем доходов. Имея доступ к ресурсам микрофинансирования, они смогут увеличить свои доходы, преумножить свое имущество и лучше защитить себя перед угрозой непредвиденных потерь и неудач. Они смогут выйти за пределы ежедневного выживания и начать планирование своего будущего. Они смогут осуществить инвестиции в лучшее питание, жилищные условия, здравоохранение и образование для своих детей. Одним словом, они смогут выйти из порочного круга бедности.

Если мы намерены достигнуть Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то это – как раз та форма прогресса, в которой мы нуждаемся.

Давайте внесем ясность: микрофинансирование – это не благотворительность. Это – возможный способ распространить на семьи с низким уровнем доходов те же самые права и услуги, которые уже являются доступными для всех остальных людей. Это – признание того факта, что бедные являются решением, а не проблемой. Это – способ привлечь их идеи, энергию и мечты. Это – способ оказать содействие созданию продуктивных предприятий, способствующих процветанию сообществ.

Не обеспечив возможностей для развития бизнеса, страна не достигнет процветания. Давайте же воспользуемся возможностями, которые нам предоставляет этот Международный год микрокредитования, чтобы указать миллионам семей дорогу, ведущую к благополучию.